



---

**CAGOULE DE SOUDAGE NOIRE TEINTE FIXE 11**

**Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**

*Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation*

---

# 1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

## 1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
5. **Lire tous les avertissements de sécurité et les instructions** de ce manuel et s'assurer que vous les comprenez avant d'utiliser cette cagoule. Conserver ce manuel d'instructions dans un lieu accessible, sec et propre afin de vous y référer à tout moment.
6. **Rester alerte** : ne pas effectuer pas d'opérations de soudure lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool ou d'autres drogues.
7. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
8. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
9. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

## 1.2. Instructions Particulières

1. Assurez-vous que ce masque de soudure convient au travail à effectuer.
2. Ce casque à obscurcissement automatique n'est pas conçu pour le soudage laser ni les travaux autogènes.
3. Vérifiez l'étanchéité à la lumière avant chaque utilisation.
4. Inspectez toutes les parties du casque pour garantir leur propreté et leur bon état.
5. Remplacez immédiatement tout élément endommagé (égratignures, fissures, chocs) pour éviter tout risque d'accident.
6. Assurez-vous que les verres de protection N°1 et N°2 sont en place pendant l'utilisation.
7. Réglez le bandeau pour que le casque soit bien ajusté sur votre tête.
8. Protégez la cagoule de la poussière et transportez-la dans un emballage approprié pour éviter tout dommage.
9. Ce casque protège contre les étincelles, projections, rayons UV et IR nocifs, mais pas contre les explosions ou les liquides corrosifs.
10. L'utilisation de filtres trop foncés peut rapprocher l'opérateur de la source de rayonnement, augmentant l'exposition aux fumées nocives.

11. Si la cellule ne passe pas à l'état sombre pendant le soudage, arrêtez immédiatement et contactez votre revendeur.
12. Nettoyez régulièrement l'écran de protection extérieur avec un chiffon propre et non pelucheux, et remplacez-le si nécessaire.
13. N'utilisez pas de produits abrasifs, à base d'huile ou de solvants pour nettoyer les éléments du casque.
14. Ne plongez jamais la cellule ou le filtre dans un liquide.
15. Protégez le filtre à obscurcissement contre les liquides et la saleté.
16. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine fournies par votre revendeur.
17. Les oculaires en verre renforcé doivent toujours être associés à un oculaire de renforcement adapté.
18. Respectez les règles de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans votre secteur.
19. Notez que les matériaux en contact avec la peau peuvent provoquer des allergies chez les personnes sensibles.

### 1.3. Utilisation impropre

1. N'ouvrez ni ne modifiez jamais le filtre ou la cellule d'obscurcissement automatique.
2. Ne forcez pas l'ouverture de la cellule.
3. Ne placez pas le masque, la cagoule ou le filtre sur des surfaces chauffées.
4. N'intervenez pas directement sur la cellule.
5. Toute modification non autorisée ou l'utilisation de pièces non validées annule la garantie et peut entraîner des risques de blessure.

## 2. Présentation

### 2.1 Domaine d'application

Les cagoules sont conçues pour protéger les yeux et le visage des étincelles, des projections et des radiations nuisibles, dans des conditions normales de soudage. En présence d'un arc, les cellules passent automatiquement à l'état « sombre » et reviennent à l'état « clair » lorsque l'arc disparaît. Cette vitesse de 1/30 000 de seconde est fixe et non réglable.

Deux capteurs à l'avant du filtre détectent la lumière de l'arc de soudage et provoquent l'obscurcissement du filtre

Le filtre est équipé de cellule solaire à haute performance assurant l'alimentation électrique par 2 batteries intégrées au lithium 3V.

La sensibilité est réglable, par commutation sur la droite de la cagoule :

Low : position pour courant puissant – High : position pour courant faible.

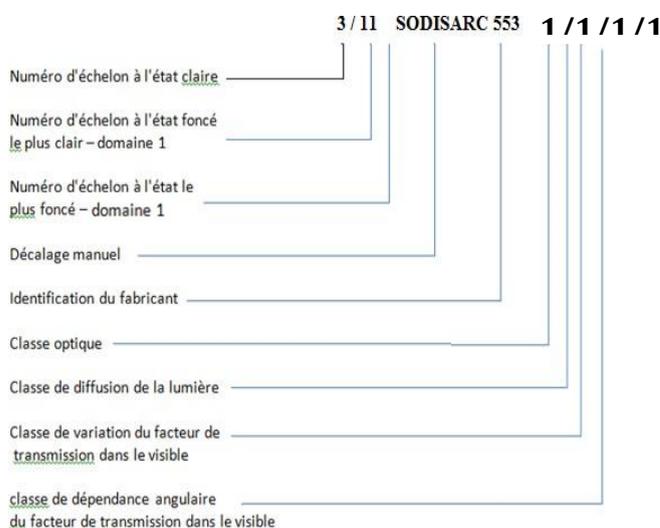
Les cagoules sont équipées d'un serre-tête rotatif ajustable en inclinaison, hauteur et tour de tête.

Signification du marquage du filtre

(\*) La norme EN 379 spécifie des classes (de 1 pour la meilleure à 3 pour la moins bonne) pour trois caractéristiques des filtres commutables.

Les trois chiffres correspondent respectivement à :

- la classe de diffusion de la lumière
- la classe de variation du facteur de transmission dans le visible
- la classe de dépendance angulaire du facteur de transmission dans le visible



## 2.2 Caractéristiques Techniques

05761			
<b>Dimension cellule</b>	110 x 90 x 8 mm	<b>Champ de vision</b>	98 x 35mm
<b>Détection de l'arc</b>	2 capteurs	<b>Teinte fixe</b>	DIN 11
<b>Protection UV/IR</b>	État clair	DIN 3	
	État sombre	DIN 11	
<b>Alimentation électrique</b>	Batterie Li- Mn& cellule solaire		
<b>Temps de réponse</b>	0.35s	<b>Marche/arrêt</b>	Automatique
<b>TIG Capacité</b>	>10A	<b>Temps d'allumage</b>	<0.5mS
<b>Temps de passage</b>	État clair à état sombre < 1/2000 sec (0,0005 sec) température ambiante		
<b>Température utilisation</b>	-5° ~ +55°C	<b>Température stockage</b>	-20° ~ +70°C
<b>Matériaux du masque hors cellule et serre tête</b>	PP	<b>Poids de la cagoule</b>	< 390 g

## 3. Utilisation

### 3.1 Choix des échelons de teinte

- Les numéros d'échelon à choisir en soudage à l'arc sont donnés dans le tableau ci-après. Vérifier que la protection que vous utilisez correspond en utilisation à la teinte choisie.
- D'autres facteurs peuvent intervenir sur le choix de l'échelon à sélectionner
- La position de l'opérateur par rapport à la flamme ou à l'arc : si l'opérateur se penche sur son travail ou adopte une position à bout de bras, une variation d'au moins un numéro d'échelon peut être nécessaire.
- L'éclairage local : pour des travaux effectués en plein air, il est possible d'utiliser un filtre de protection de numéro d'échelon immédiatement supérieur.
- Le facteur humain : si une sensation d'inconfort apparaît, vérifier les conditions de travail et la vue de l'opérateur
- Le type d'arc, la nature du métal de base,...
- Lors de l'utilisation avec un courant puissant, tourner le bouton de sensibilité sur « L ». Les cagoules ne protègent pas des explosions, des chocs sévères, des liquides corrosifs.
- Les filtres UV/IR assurent une protection totale des yeux et du visage et ce, même à l'état clair.
- Les cagoules sont fournies prêtes à l'emploi.

PROCEDE	Intensité du courant (A)																											
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600							
Electrodes enrobées	8				9				10				11				12				13				14			
MAG	8				9				10				11				12				13				14			
TIG	8				9				10				11				12				13							
MIG sur métaux lourds					9				10				11				12				13				14			
MIG sur alliages légers					10				11				12				13				14							
Gougeage à l'arc avec jet d'air comprimé <sup>(1)</sup>					10				11				12				13				14				15			
Coupage au jet de plasma					9				10				11				12				13							
Soudage à l'arc par Microplasma	4	5	6	7	8	9	10	11	12																			

NOTE : L'expression "métaux lourds" couvre les aciers, aciers alliés, le cuivre et ses alliages, etc ....

Le soudage par électrodes enrobées comprend :

MMA : soudage manuel à l'arc métallique

MAG : soudage à l'arc métallique sous protection d'un gaz actif

TIG : soudage à l'arc sous protection d'un gaz inerte avec électrode de tungstène

MIG : soudage à l'arc métallique sous protection d'un gaz inerte

(1) : emploi d'une électrode de graphite et d'un jet d'air comprimé utilisé pour chasser le métal en fusion

### 3.2 Réglage du serre-tête

La cagoule doit être portée aussi bas que possible et au plus près du visage. Ajuster le serre tête N°15. Réglage de l'inclinaison avec N°13 et N°14. Réglage de la hauteur par la sangle avec des perforations. Réglage du tour de tête par la molette.

## 4. Maintenance et entretien

### IMPORTANT !



- En période de non-utilisation, le masque doit être stocké à la lumière, la cellule vers le haut, afin de recharger la pile.
- Lorsque le casque est laissé au repos pendant 15minutes, il s'éteindra automatiquement
- Dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, cette cagoule de soudage a une durée de vie de plusieurs années.
- S'assurer du bon état de chaque composant : en cas du moindre doute, procéder au remplacement de la pièce concernée.

### Ecran de protection extérieur N°1

- A remplacer s'il est trop sale, rayé, fendu ou enfoncé.
- Dégager l'écran de protection N°1 en le tirant par l'encoche située sur le bas de la cellule. Remettre l'écran neuf en s'assurant qu'il soit maintenu correctement par les deux ergots.

### Cellule et capteurs de la cellule n°2

Nettoyer régulièrement les capteurs afin qu'ils puissent fonctionner correctement. A nettoyer avec un chiffon propre et sec, ne pas utiliser de solvants, produits nettoyants à base d'huile, abrasifs.

### Ecran de protection intérieur N°3 :

A remplacer s'il est trop rayé, fendu ou enfoncé. Dégager l'écran en le tirant par l'encoche située sur le milieu de la cellule, côté intérieur du masque. Remettre un écran neuf en s'assurant qu'il soit maintenu correctement par le cadre N°10.

Dans des conditions d'utilisation et de stockage normales, la durée de vie est de plusieurs années.

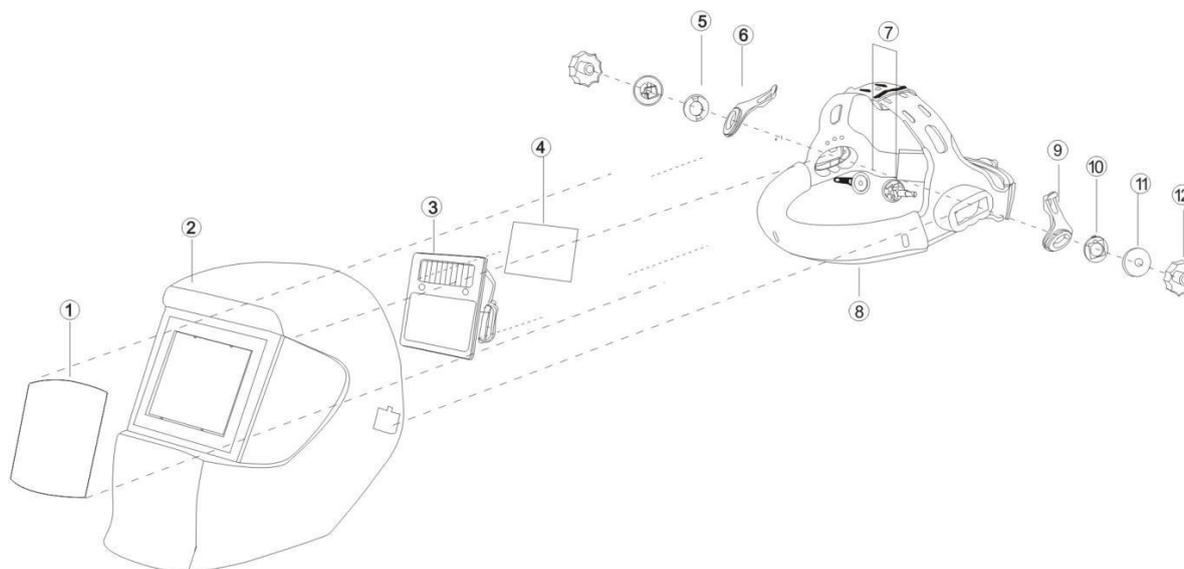
### Cagoule

A nettoyer avec un chiffon propre et sec, ne pas utiliser de solvants, produits nettoyants à base d'huile, abrasifs.

## 5. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes	Solutions
Baisse régulière de l'état sombre	Le bandeau est mal fixé, il y a une distance inappropriée entre les yeux et la cellule	Ajuster le bandeau pour corriger la distance
La cellule ne passe pas à l'état sombre et/ou ne tient pas la teinte	L'écran extérieur est sale ou endommagé. Le capteur est sale	Remplacer le verre  Le nettoyer
Le courant de soudage est trop faible		Tourner le bouton dans la position LONG
Réaction lente	Le(s) écran(s) de protection extérieur(s) et/ou intérieur(s) est/sont sale(s) ou endommagé(s).  La lumière ambiante est insuffisante  Le degré de teinte choisie est inadapté	
Le masque glisse	Refaire un réglage adapté à votre morphologie	

## 6. Vue éclatée



Index	Pièce	Index	Pièce
1	Verre de protection	7	Réglage angle
2	Cagoule	8	Bandeau
3	Cellule	9	Réglage position gauche
4	Verre de protection intérieur	10	Rondelle interne
5	Rondelle interne	11	Rondelle externe
6	Réglage position droit	12	Réglage bandeau

## 7. Garantie et Conformité du produit

### La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

### Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales



ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Cet EPI est conforme aux dispositions du règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.



Conformités établies pour les normes EN379, EN 175, et EN 166 par ECS GmbH  
European Certification Service Augenschutz und Persönliche  
Schutzausrüstung, Laserschutz und Optische Messtechnik, Hüttfeldstraße 50,  
73430 Aalen Germany (identification 1883).